

**Victor Segalen**

**Stele**

Olsztyn 2009, 109 stron

Tłumaczenie: Krzysztof Andrzej Jeżewski

Victor Segalen (1879-1919), jeden z wielkich poetów francuskich XX wieku z linii Baudelaire'a, Rimbauda i Mallarmégo, a u nas Norwida, czyli tej tradycji poetyckiej, dla której poezja nie jest ani skargą, ani rozrywką, lecz środkiem do poznania i eksploracji świata i samego siebie. Jako lekarz wojskowy, sinolog i archeolog zwiedził Polinezję, Japonię, Chiny i Tybet, a w latach 1910-1914 przebywał w Chinach, gdzie uczestniczył w ekspedycjach archeologicznych. Segalen to poeta egzotyki, który poprzez odmienność, symbolikę i realia cywilizacji chińskiej, przywoływanych w wizjach na poły rzeczywistych, na poły alegorycznych dochodzi do samopoznania i odkrywa nieznane rejony własnej psychiki. W tym okazuje się prekursorem psychologii głębi. Niniejsza publikacja *Stel* jest pierwszym pełnym przekładem tego arcydzieła symbolizmu na język polski.

